



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二八七七

一九九四年十月二日
星期日

目錄

| | | |
|-------------------|----------------------------------|---|
| 墮海航機打撈行動完結 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 一 |
| 香港仔康復中心耗資五億元重建 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 一 |
| 社署舉辦活動協助個人成長培養責任感 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 二 |
| 歡迎參加郊野公園遊客聯絡小組會議 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 二 |
| 勞工處辦轉業廣場 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 三 |
| 王日強獲頒英國效忠服務獎狀 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 三 |
| 風球高懸海中救人皇家空軍人員獲獎 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 四 |
| 電腦遊戲創作比賽傳達口腔健康信息 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 五 |
| 七月批出新建築圖則五十六份 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 六 |
| 南區政務處聘社區幹事 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 七 |
| 管制地產代理諮詢期將完結 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 七 |
| | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 八 |

頁

墮海航機打撈行動完結

民航處發言人今日(星期日)表示，九月二十三日(星期五)墮海的大力士型運輸機的最後一個螺旋槳和最後一個引擎已尋回。

他說，由於運輸機的全部主要部分已搜獲，打撈行動已經完結。民航處將繼續全面調查意外的原因。

— 完 —

香港仔康復中心 耗資五億元重建

社會福利署今日(星期日)宣布，津貼及政府獎券基金諮詢委員會已通過署方建議，從政府獎券基金撥出超過三億三千二百萬元，用以重建香港仔康復中心。該中心的重建費用預計超過五億元。

社署發言人證實，上述款額是該委員會歷來批撥的最高數字。

他說：「有關撥款須於本年較後經立法局財務委員會通過。」

他又說，社署其中一間接受資助的非政府機構——東華三院，已獲邀請負責管理重建後的康復中心。東華三院現正與英皇御准香港賽馬會磋商，由馬會贊助部分重建費用。

發言人指出，鑑於有殷切需要擴展康復服務，以達致康復政策綠皮書的各項主要目標，政府決定在香港仔康復中心原址，重建一個大型康復中心。

他說：「新中心將於一九九五年初動工興建，一九九八年前落成。」

「新中心的多項設施會分期啓用。第一期設施預計於一九九六年底完成。」

該康復中心的設施包括一個庇護工場、兩間中度弱智人士宿舍、三間嚴重傷殘人士護理院、五間展能中心、五間嚴重弱智人士宿舍、兩間老年失明人士宿舍及六間老年失明人士護理院。

為方便進行重建計劃，香港仔康復中心現時的服务將遷往赤柱軍營，直至新中心第一期啓用為止。

發言人說：「新康復中心總面積約三萬平方米，設有二十四個服務單位，為各類傷殘人士提供一千四百一十個名額。」

— 完 —

社署舉辦活動協助個人成長培養責任感

社會福利署小組工作部透過舉辦各類型的小組活動予區內不同年齡的人士，使他們在參與期間，達到協助個人成長、改善人際關係、培養對社會的責任感、和滿足個人和家庭的種種社會需要。

社會福利署東新界福利專員冼楊堃文今日（星期日）在大埔社區中心小組工作部十周年慶典暨第五屆小組會員代表會幹事就職典禮上致辭時，作上述表示。

冼楊堃文表示，具體來說，就是藉着社工的輔導與協調，以及他們推動具結構性的小組和刻意設計的活動，來達致以下四個目標。

她說：「第一，發展個人潛質；第二，改變個人的態度、行為和價值觀，使他們在家庭和社區中負起積極的角色；第三，預備個人積極參與社區事務，貢獻自己；及第四，協助個人與家庭能更有效地應付個人、家庭和社會問題。」

「我們深信家庭是個人成長的搖籃，亦是接受社化的好地方。和諧融洽的家庭有助個人良好性格的培育，相反，不幸的家庭生活則阻礙個人的成長。」

冼楊堃文說，大埔小組工作部在本年六月積極響應國際家庭年的同時，以家庭為另一工作重點而設立家庭資源及活動園地，使區內家庭成員可以在園地內參與各種社交、康樂、和富教育意義的家庭活動，增進家庭成員間的了解和溝通。

她說：「遇有問題的家庭成員也可以在園地內與社工作初步的接觸，以便盡快得到協助和輔導。」

大埔小組工作部現有五千名會員，設有各類型小組如興趣組、制服組、婦女組、義工服務組和互助及支援小組等共四十八個。

出席今日典禮者尚有大埔區總福利主任林克治。

— 完 —

歡迎參加郊野公園遊客聯絡小組會議

漁農處現正邀請經常郊遊的人士參加下月舉行的郊野公園遊客聯絡小組會議，提出意見改善本港的郊野公園服務。

對郊野公園有親身體驗的市民亦歡迎參與討論，和漁農處職員在十一月十二日（星期六）就郊野公園問題交換意見。

漁農處發言人今日（星期日）說，下月的會議為聯絡小組一年前設立以來的第三輪討論。

他說，過去兩次會議都是有用的，參加者和漁農處人員就郊野公園的服務和設施，直接和坦誠地交換了意見。

發言人補充說：「本處希望下月舉行的會議會收到更多提議。會議將於下月十二日下午二時三十分至四時三十分於城門郊野公園之護理組總部舉行。」

參加表格可向九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署一四六二室漁農處郊野公園索取。同時，表格亦可在下列郊野公園之遊客中心索取：香港仔、城門、清水灣、大帽山、船灣及西貢郊野公園以及獅子會自然教育中心。

填妥之表格需要在本月二十二日前寄回郊野公園總務室或親身交回上述七個郊野公園之遊客中心。

參加會議的市民名額定為三十名，如申請人數太多，將會以抽籤形式挑選。獲選的申請人將會在十一月一日前獲專函通知。

— 完 —

勞工處舉辦轉業廣場

勞工處將於十月七日（星期五）在沙田舉辦「轉業廣場」，方便受經濟轉型影響的工人，包括曾接受再培訓課程的學員找尋工作。

「轉業廣場」由勞工處就業科主辦，並得到僱員再培訓局贊助。該活動旨在讓僱主與轉業人士有機會直接接觸，商討職位空缺的資料及有關行業的就業情況。

高級勞工事務主任（就業服務）陳文良今日（星期日）說：「十五個來自不同行業，包括酒店、傳訊、保安、飲食、速遞、零售及百貨等的僱主，將於會場內向求職者介紹其行業及職位空缺的資料。」

「他們亦會揀選合適的僱員，安排即日或擇日面試。」

陳文良表示，在本年七月和九月舉辦之兩次「轉業廣場」均甚受歡迎。他說：「我們希望今次的『轉業廣場』能同樣成功，並能方便求職者找尋喜歡的工作。」

陳文良說，「轉業廣場」舉行期間，僱員再培訓局將會就僱員再培訓計劃進行資料講座，而其中兩個培訓機構，包括勵行會和香港社會服務聯會亦會為因經濟轉型而需轉業的求職者提供轉業輔導講座。

此外，數名參加「轉業廣場」的僱主，亦會在場內就其行業向求職者講解有關的就業機會。

陳文良籲請三十歲或以上的求職者參與「轉業廣場」。是次活動將於十月七日上午十一時至下午六時，假沙田大會堂展覽廳舉行。

查詢詳情可致電五九一 壹二六〇或五五二 〇一叁四。

— 完 —

王日強獲頒英國效忠服務獎狀

教育署署長黃星華將港督彭定康的一封信函，轉遞予為香港政府服務逾三十八年的王日強，通知他英女皇已批准，頒授英國效忠服務獎章予他，以表揚他在政府服務期間，一直盡忠職守。

擔任辦公室助理員的王日強，對於獲頒這項殊表示高興，並對在教育署多年的工作和表現獲到確認，感到欣慰。

王日強在一九五六年入職政府，全部時間均在教育署工作。他早期在官立小學任職雜工，因為辦事勤快，能幹盡責，在一九七二年獲擢升為辦公室助理員。而在今年學期初，他終於放下在官立小學的三十八年工作，享受優悠的退休生活。

回顧過往在教育署的工作，「強叔」表示只有喜悅，沒有遺憾。

「強叔」在一九五六年加入教育署，曾在九龍漢文小學和大坑東官立小學工作，但屈指數算，在馬頭涌官立小學服務的日子，要算最長，他在那兒工作已有三十個年頭。

談到工作的苦與樂時，「強叔」表示任職校工時，同事之間相處融洽，並能通力工作，故此他在學校工作得是挺愉快的。

「強叔」在擢升為辦公室助理員後，所擔當的工作自然有所不同，最明顯的分別是要向新同事解釋日常的工作，並加以協助和督促。

在校長、教師和同事的眼中，「強叔」是一個投入工作和勇於承擔責任的好員工。而「強叔」在領導其他工友工作時，充份表現他的領導才能；將工作平均分配給各個員工，並為他們締造一個融洽和高效率的工作環境。

在馬頭涌官立小學工作時，「強叔」更一展所長，培植花木，為學校建立起一個優美的環境，幫助學生認識綠化的重要性。

談到「強叔」的家庭生活可以說是平凡中見不平凡。他在九龍漢文小學工作時，認識了同事的女兒，亦即他的妻子「珍姐」。

湊巧的是「珍姐」在七四年亦加入政府行列，在栢立基教育學院工作，而今年她在政府服務已有三十年，並獲頒發長期優良服務獎狀。

「強叔」共有三名子女，其中兩個均肄業於馬頭涌官立小學，一家人更居住於校內宿舍，可以想像他們和學校的關係是如何的密切，既是父親的工作環境，也是子女的求學地方。

而這一生最令「強叔」難忘的是政府在一九九〇年按長期服務公費旅行獎勵計劃，給予「強叔」兩夫婦公費旅行歐洲十六天。

— 完 —

風球高懸海中救人 皇家空軍人員獲獎

四名於韋薛斯式直升機值勤的駐港皇家空軍機員，由於在一九九三年九月十七日颱風貝姬襲港期間，在香港水域外拯救一艘遇險漁船上的十三名中國船員及一名在行動中遇到意外的同僚，而獲頒英國最高榮譽的海空拯救獎。

獲獎人員將出席本星期在倫敦舉行的頒獎禮。該獎項名為THE EDWARD AND MAISIE LEWIS AWARD，每年由英國SHIPWRECKED MARINERS' SOCIETY 頒贈。

在拯救行動中，一架前赴現場的韋薛斯式直升機因機件故障被迫棄機，第三架由第二十八中隊指揮官韋比任機長的韋薛斯式直升機隨即出動前往協助拯救。

韋比與機員曾超過一百六十公里時速的風力及四十呎的巨浪，飛到棄機地點，當時第二架直升機已將三名遇事機員救起，其後他們在海中發現第四名機員，將他由橡皮艇上救起。

他們隨即飛往一艘漁船據報遇險的地點調查，發現該船正被巨浪衝至距礁石祇有五百米，有觸礁的危險，而甲板上佈滿垃圾及塌下的魚網，加上該船在巨浪中顛簸不停，令船員不能將船尾的危杆絞下。

此外，直升機上的導航儀器及對話器恰巧突然失靈，韋比祇有靠隊員以手號指示直升機飛到正確位置上，成功地將十三名船員分四次由遇事船上吊上機艙。

獲獎的除韋比外，其他三名機員分別為空軍上尉柏加、空軍中士布朗和機艙控制員傑信，他們冒着風雨的侵襲，加上導航及通訊儀器失靈，仍表現出專業精神，準確的判斷及忘我的精神和勇氣，因而獲此最高榮譽。而這次可說是他們最有技巧及勇敢的一次拯救行動。韋比和布朗已被調派返英國駐守。

— 完 —

電腦遊戲創作比賽 傳達口腔健康信息

衛生署為推動口腔健康教育，特別舉辦電腦遊戲創作比賽，讓熱愛設計電腦遊戲的人士一展所長。

該項比賽是衛生署口腔健康教育組聯同香港電腦學會、香港牙醫學會、香港醫療資訊學會及香港多媒體及影像計算學會合辦，歡迎中學生及市民參加。

衛生署發言人說，為使參賽者更進一步了解比賽的意義及細則，口腔健康教育組將於十月八日舉辦一個專題講座，查詢電話是七六八 八零七七。

發言人說，參賽作品必須傳達有關口腔護理及預防牙患的信息。

他說：「參賽者在設計電腦遊戲時，可以選擇採用卡通故事，靜態或活動影像的遊戲，或問答形式來表達有關題材。」

「主辦機構將根據作品是否可以有效地傳達口腔健康的信息、遊戲的吸引力和視覺效果等準則來評審作品。」

發言人表示，優勝作品將製成電腦軟件，在口腔健康教育組未來推出的「口腔健康教育巴士」及各項口腔健康活動中使用。

比賽分中學組及公開組進行，參賽者可以個人、小組及家庭名義參加。

是項比賽獲 A S T A S I A P A C I F I C 贊助，每組均設冠、亞、季軍，得獎者除可獲紀念獎座外，還會獲贈五千元至一萬元的現金禮券。

有興趣參加比賽人士可向衛生署口腔健康教育組、就讀學校、各區政務處及公立圖書館索取參賽表格及「口腔常識小冊」。

參賽者必須將參賽作品連同填妥的參加表格於本年十二月三十一日或之前親身或以郵遞方法送交口腔健康教育組。

七月批出新建築圖則五十六份

屋宇署在本年七月共批出五十六份新建築圖則，其中港島十七份，九龍十四份及新界二十五份。

批出的圖則包括二十三項住宅及商住發展，八項商業發展及五項作工廠及工業發展。

同月內獲准動工的建築工程有三十二項，此等工程所涉及的面積分別為二萬七千二百一十四點九平方米，供住宅用途；以及十三萬七千四百三十四點二平方米，作非住宅用途。

七月份落成新樓宇的報價總值約八億元，其中住宅用途的樓面實用面積有四萬二千六百六十七點八平方米，而非住宅用途的樓面實用面積則有四萬七千二百五十二平方米。

該月份內，屋宇署發出二十六份入伙紙，其中港島十二份、九龍三份及新界十一份。

此外，該署又批准三十七項拆卸工程，涉及樓宇九十四幢。

該署管制及執行部在期間接獲有關違例建築工程的投訴共五百八十一宗，進行了一千五百八十六次視察及發出六百二十九個違例建築清拆令。

危樓組方面則視察了七百八十四幢樓宇，並獲法庭發出二十七個緊急封閉令。

— 完 —

南區政務處聘社區幹事

南區政務處現有社區幹事職位空缺，歡迎合資格人士申請。

申請人必須年滿十八歲，中五或以上程度，有工作經驗，能操流利粵語及書寫通順中文或英文。

社區幹事主要職責是協助居民組織互助委員會、大廈業主立案法團及推動其會務。此外亦會協助推行社區中心及社區會堂的活動及其管理工作。

社區幹事每月需工作約六十小時，工作時間不定，主要是在下午及晚間和在星期六、日及公眾假期。工作地點主要在南區，酬金則為每小時三十三元。

有關職位申請表格（CMTA十二）可向各區政務處索取，填妥後需於十月二十一日（星期五）或之前郵寄或親身交回香港仔大道二貳三號利群商業大廈二十三字樓南區政務處香港仔分處。

查詢請電五五二 壹〇〇六。

— 完 —

管制地產代理諮詢期將完結

就設立發牌架構管制地產代理等建議的諮詢期將於十月廿一日（星期一）完結。

市民如要就監察地產代理工作小組所作的報告表達意見，可於最後限期前提交。

規劃環境地政科發言人表示，向該科提交的意見和透過媒介表達的意見，均支持工作小組的建議，要設立財政自給的法定發牌機構，並應有權決定發牌條件，執行紀律處分，以及在地產代理與委託人因佣金及收費問題出現爭議時作出仲裁。

該等建議由廣泛代表業內人士的工作小組制訂。

工作小組在考慮過在兩個月諮詢期內所收集的意見後，會向政府作最後建議。

— 完 —